

## Gebrauchsinformation: Information für Anwender

### NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung Nalbuphinhydrochlorid

**Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung dieses Arzneimittels beginnen, denn sie enthält wichtige Informationen.**

- Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.
- Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.
- Dieses Arzneimittel wurde Ihnen persönlich verschrieben. Geben Sie es nicht an Dritte weiter. Es kann anderen Menschen schaden, auch wenn diese die gleichen Beschwerden haben wie Sie.
- Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind. Siehe Abschnitt 4.

**Was in dieser Packungsbeilage steht:**

1. Was ist NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung und wofür wird es angewendet?
2. Was sollten Sie vor der Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung beachten?
3. Wie ist NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie ist NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung aufzubewahren?
6. Inhalt der Packung und weitere Informationen

#### **1. Was ist NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung und wofür wird es angewendet?**

NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung ist ein Arzneimittel, das zur Gruppe der opioidartigen Schmerzmittel (Analgetika) gehört.

Es wird zur Kurzzeitbehandlung von mittlerem bis starkem Schmerz verwendet. Es kann ebenso vor oder nach Operationen eingesetzt werden.

#### **2. Was sollten Sie vor der Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung beachten?**

**NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung darf nicht angewendet werden,**

- wenn Sie allergisch gegen Nalbuphinhydrochlorid oder einen der in Abschnitt 6. genannten sonstigen Bestandteile dieses Arzneimittels sind
- wenn Sie schwere Nierenschäden haben
- wenn Sie Leberschäden haben
- wenn Sie andere Opioide verwenden

**Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen**

**Besondere Vorsicht bei der Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung ist erforderlich,**

- wenn Sie an einer Kopfverletzung, inneren Kopfverletzung oder bereits bestehendem erhöhtem intrakranialen Druck leiden, kann NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung diese verschlimmern. NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung kann bei Patienten mit Kopfverletzungen auch deren Beschwerden maskieren. Sollten Sie an einer Nierenfunktionsstörung leiden, muss die Dosierung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung gesenkt werden.
- wenn NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung einer Schwangeren während der Wehen oder Geburt verabreicht wird. Das Neugeborene muss auf eine mögliche Atemdepression oder Herzarrhythmien beobachtet werden, wenn NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung eingesetzt wurde. Wenn Sie an Atemstörungen leiden oder während der Behandlung Atemprobleme bekommen, sollten Sie von Ihrem Arzt unter genaue Beobachtung gestellt werden.
- wenn Sie an Herzbeschwerden, Darmlähmungen, Gallenblasenschmerzen, Epilepsie oder Schilddrüsenunterfunktion leiden.

- Der Missbrauch von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung kann zu psychischer und physischer Abhängigkeit führen.
- wenn Sie von Heroin, Methadon oder anderen opioidartigen Substanzen abhängig sind. NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung kann nicht als Ersatz verwendet werden. In diesen Fällen können Entzugserscheinungen deutlich verstärkt werden.

Fragen Sie Ihren Arzt, wenn eine der erwähnten Warnungen auf Sie zutrifft oder früher zutraf.

### **Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung zusammen mit anderen Arzneimitteln**

Andere Arzneimittel können einen Einfluss auf die Wirkung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung haben.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie andere Arzneimittel einnehmen/anwenden, kürzlich eingenommen / angewendet haben oder beabsichtigen, andere Arzneimittel einzunehmen/anzuwenden, auch wenn es sich um nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel handelt.

- Die Kombination mit speziellen Narkotika (Opioiden) ist nicht angezeigt. Die schmerzstillende Wirkung kann dadurch verringert werden.
- Alkohol und alkoholhaltige Arzneimittel müssen gemieden werden.
- Die Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung in Kombination mit angstlösenden Arzneimitteln (Anxiolytika) oder der gleichzeitige Gebrauch von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung mit narkotisierenden Analgetika (schmerzstillenden Mitteln), Phenothiazinen (Arzneimittel gegen Schizophrenie) oder anderen beruhigenden, schlaffördernden oder ähnlichen Arzneimitteln, die das zentrale Nervensystem beeinflussen, kann die möglichen Nebenwirkungen verstärken. Ihr Arzt muss dann die Dosis von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung oder des anderen Arzneimittels anpassen.
- Die gleichzeitige Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung und beruhigenden Arzneimitteln wie Benzodiazepinen oder ähnlichen Arzneimitteln erhöht das Risiko für Schläfrigkeit, Atemprobleme (Atemdepression) und Koma und kann lebensbedrohlich sein. Deshalb sollte eine gleichzeitige Anwendung nur in Betracht gezogen werden, wenn es keine anderen Behandlungsmöglichkeiten gibt.

Wenn Ihr Arzt NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung jedoch zusammen mit beruhigenden Arzneimitteln verschreibt, sollten Dosis und Dauer der gleichzeitigen Behandlung von Ihrem Arzt begrenzt werden.

Informieren Sie Ihren Arzt über alle beruhigenden Arzneimittel, die Sie einnehmen, und halten Sie sich genau an die Dosierungsempfehlungen Ihres Arztes. Es kann hilfreich sein, Freunde oder Verwandte zu informieren, damit diese auf die oben genannten Anzeichen und Symptome aufmerksam werden. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie entsprechende Symptome bemerken.

Wenn Ihr Arzt NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung jedoch zusammen mit beruhigenden Arzneimitteln verschreibt, sollten Dosis und Dauer der gleichzeitigen Behandlung von Ihrem Arzt begrenzt werden.

Informieren Sie Ihren Arzt über alle beruhigenden Arzneimittel, die Sie einnehmen, und halten Sie sich genau an die Dosierungsempfehlungen Ihres Arztes. Es kann hilfreich sein, Freunde oder Verwandte zu informieren, damit diese auf die oben genannten Anzeichen und Symptome aufmerksam werden. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie entsprechende Symptome bemerken.

### **Schwangerschaft und Stillzeit**

Wenn Sie schwanger sind oder stillen, oder wenn Sie vermuten, schwanger zu sein oder beabsichtigen, schwanger zu werden, fragen Sie vor der Anwendung dieses Arzneimittels Ihren Arzt um Rat.

Es gibt nur unzureichende Daten über die Anwendung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung während der Schwangerschaft beim Menschen. Sollte NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung der Mutter während der Wehen oder unter der Geburt verabreicht werden, muss das Neugeborene auf Atemdepression und Herzarrhythmien beobachtet werden (siehe Abschnitt 4, Welche Nebenwirkungen sind möglich?)

NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung wird über die Muttermilch ausgeschieden. Das Stillen sollte bei Behandlung mit NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung für 24 Stunden unterbrochen werden. Fragen Sie vor der Einnahme von allen Arzneimitteln Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.

#### **Verkehrstüchtigkeit und Fähigkeit zum Bedienen von Maschinen**

NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung verzögert die Reaktionsfähigkeit. Sie sollten deswegen nicht fahren oder Maschinen bedienen, wenn Sie mit NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung behandelt werden. Andere Nebenwirkungen, die auftreten können, sind unter Abschnitt 4 zu finden.

#### **NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung enthält Natrium**

Dieses Arzneimittel enthält weniger als 1 mmol Natrium (23 mg) pro Dosiereinheit, d.h., es ist nahezu „natriumfrei“.

### **3. WIE IST NALPAIN 10 MG/ML INJEKTIONSLÖSUNG ANZUWENDEN?**

NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung wird Ihnen von einer medizinischen Fachkraft gegeben. Die Dosis, die Sie erhalten, richtet sich nach Ihrem Körpergewicht.

#### **Dosierung**

##### Anwendung bei Erwachsenen

Die empfohlene Dosis für Erwachsene beträgt 10 – 20 mg Nalbuphinhydrochlorid bei Patienten mit einem Körpergewicht von 70 kg, was 0,1 - 0,3 mg/kg Körpergewicht entspricht. Die maximale Einzeldosis bei Erwachsenen darf 20 mg nicht überschreiten.

Die Dosis darf bei Bedarf nach 3 bis 6 Stunden erneut angewendet werden, **bis zu einer maximalen Gesamttagesdosis von 160 mg.**

Die Dosierung ist entsprechend der Schmerzintensität und des körperlichen Zustands des Patienten anzupassen.

##### Anwendung bei Kindern und Jugendlichen

Die empfohlene Dosis für Kinder beträgt 0,1 - 0,2 mg/kg Körpergewicht. Die maximale Einzeldosis beträgt 0,2 mg Nalbuphinhydrochlorid pro Kilogramm Körpergewicht.

Die Dosis darf bei Bedarf nach 3 bis 6 Stunden erneut angewendet werden, **bis zu einer maximalen Gesamttagesdosis von 1,6 mg/kg.**

#### **Dauer der Behandlung**

Die Dauer der Behandlung wird von Ihrem Arzt festgelegt.

Falls die Wirkung von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung zu stark oder zu schwach sein sollte, fragen Sie bitte Ihren Arzt oder das medizinische Personal um Rat.

#### **Wenn Sie eine größere Menge von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung bekommen haben, als Sie sollten**

Eine hohe Dosis von NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung kann unter anderem Atemdepression, Benommenheit oder Bewusstlosigkeit auslösen.

Da Ihnen dieses Arzneimittel in einem Spital verabreicht wird, ist es unwahrscheinlich, dass Ihnen eine zu hohe Dosis gegeben wird.

Wenn Sie weitere Fragen zur Anwendung des Arzneimittels haben, fragen Sie Ihren Arzt oder das medizinische Pflegepersonal.

### **4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?**

Wie alle Arzneimittel kann auch dieses Arzneimittel, die aber nicht bei jedem auftreten müssen.

Die folgenden Nebenwirkungen können auftreten:

Sehr häufig (mehr als 1 Behandelter von 10): Müdigkeit

Häufig (1 bis 10 Behandelte von 100): Schwitzen, Schläfrigkeit, Benommenheit, trockener Mund, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, düstere Stimmung

Selten (1 bis 10 Behandelte von 10.000): dumpfes Gefühl im Kopf, Nervosität, Schüttelfrost, Entzugssymptome, Juckreiz, kribbeln oder prickeln, ohne dass es einen Anlass dazu gibt, Atembeschwerden

Sehr selten (weniger als 1 Behandelter von 10.000): Halluzinationen, Verwirrung, Verfremdung von sich selbst oder von dem eigenen Gefühl, langsamer Herzschlag, Herzrasen, Flüssigkeitsansammlung in der Lunge, Übertrieben gute Stimmung, erniedrigter Blutdruck, erhöhter Blutdruck, wässrige Augen, verschwommene Sicht, allergische Reaktionen, Schmerz an der Injektionsstelle, gerötete Haut, Nesselrose (juckender Hautausschlag mit Flecken), Atemdepression beim Neugeborenen, verzögerter Blutkreislauf beim Neugeborenen

### **Meldung von Nebenwirkungen**

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind. Sie können

Nebenwirkungen auch direkt dem Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte Abt.

Pharmakovigilanz, Kurt-Georg-Kiesinger Allee 3, D-53175 Bonn, Website: <http://www.bfarm.de> anzeigen.

Indem Sie Nebenwirkungen melden, können Sie dazu beitragen, dass mehr Informationen über die Sicherheit dieses Arzneimittels zur Verfügung gestellt werden.

## **5. Wie ist NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung aufzubewahren?**

Bewahren Sie dieses Arzneimittel für Kinder unzugänglich auf.

Sie dürfen dieses Arzneimittel nach dem auf der Ampulle und dem Faltkarton nach „Verwendbar bis:“ angegebenen Verfalldatum nicht mehr anwenden. Das Verfalldatum bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats.

Nicht über 25 °C lagern.

Bewahren Sie die Ampullen im Außenkarton auf, um den Inhalt vor Licht zu schützen.

Nach dem Öffnen muss das Arzneimittel sofort verwendet werden.

Dieses Arzneimittel ist nur zur einmaligen Verwendung. Nicht verwendete Lösung entsorgen.

Verwenden Sie NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung nicht, wenn Sie Verfärbung, Trübung oder Partikel in der Lösung bemerken.

Entsorgen Sie Arzneimittel nicht im Abwasser oder Haushaltsabfall. Fragen Sie Ihren Apotheker, wie das Arzneimittel zu entsorgen ist, wenn Sie es nicht mehr verwenden. Sie tragen damit zum Schutz der Umwelt bei.

## **6. Inhalt der Packung und weitere Informationen**

### **Was NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung enthält**

- Der Wirkstoff ist: Nalbuphinhydrochlorid.  
1 ml Lösung enthält 10 mg Nalbuphinhydrochlorid.  
1 Ampulle mit 2 ml enthält 20 mg Nalbuphinhydrochlorid.

- Die sonstigen Bestandteile sind:  
Citronensäure  
Natriumcitrat  
Natriumchlorid  
Salzsäure (zur Einstellung des pH-Wertes)  
Wasser für Injektionszwecke

### **Wie NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung aussieht und Inhalt der Packung**

Eine Ampulle enthält 2 ml einer klaren und farblosen Injektionslösung.  
NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung ist in Packungen mit 10 Ampullen erhältlich.

### **Pharmazeutischer Unternehmer und Hersteller**

#### **Pharmazetischer Unternehmer**

Orpha-Devel Handels und Vertriebs GmbH  
Wintergasse 85/1B  
3002 Purkersdorf  
Österreich

#### **Hersteller**

AOP Orphan Pharmaceuticals GmbH  
Leopold-Ungar-Platz 2  
A-1190 Wien  
Österreich

#### **Mitvertrieb**

AOP Orphan Pharmaceuticals Germany GmbH  
Fraunhoferstraße 11  
85737 Ismaning  
Deutschland

### **Dieses Arzneimittel ist in den Mitgliedsstaaten des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR) unter den folgenden Bezeichnungen zugelassen:**

Deutschland:	NALPAIN 10 mg/ml Injektionslösung
Griechenland:	NALPAIN 10 mg/ml ενέσιμο διάλυμα
Niederlande:	Nalbufine HCl OrPha 10 mg/ml oplossing voor injectie
Polen:	NALPAIN 10 mg/ml roztwór do iniekcji
Tschechische Republik:	Nalbuphin OrPha 10 mg/ml injekční roztok
Ungarn:	NALPAIN 10 mg/ml oldatos injekció

**Diese Packungsbeilage wurde zuletzt überarbeitet im SEPTEMBER 2025.**